

DE

Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.
Batterien gemäß der landesspezifischen Vorschriften entsorgen!

EN

This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.
Dispose of batteries in accordance with national regulations.

ES

Los equipos con este marcado no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo con las normas nacionales pertinentes.
Las baterías deben eliminarse de acuerdo a las normas nacionales pertinentes.

IT

Gli apparecchi con questo contrassegno non fanno parte dei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti secondo le disposizioni specifiche del Paese.
Smaltire le batterie secondo le disposizioni specifiche del Paese.

FR

Les appareils portant ce repère ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.
Jeter les piles conformément à la réglementation correspondante de votre pays!

NL

Apparaten voorzien van dit pictogram horen niet thuis in het restafval, maar moeten volgens de nationale voorschriften gescheiden worden ingeleverd.
Voer batterijen volgens de landspecifieke voorschriften af!

BG

Уреди с тези обозначения не принадлежат към битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят отделно съгласно наредбите на съответната страна.
Батериите трябва да се изхвърлят като отпадък съгласно наредбите на съответната страна!

DA

Apparater med denne betegnelse må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald, men skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.
Batterier skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter!

ET

Selle tähisega seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb utiliseerida riiklike eeskirjade järgi.
Suunake patareid jäätmekäitlusesse riiklike eeskirjade järgi.

FI

Tällä tunnuksella varustetut laitteet eivät kuulu talousjätteiden joukkoon, vaan ne täytyy hävittää erikseen maakohtaisten määräysten mukaan.
Hävitä paristot maakohtaisten määräysten mukaan!

EL

Οι συσκευές με αυτήν τη σήμανση δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.
Απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις διατάξεις της χώρας σας!

PL

Urządzenia z tym oznaczeniem nie należą do odpadów komunalnych, lecz muszą być osobno utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w poszczególnych krajach.
Baterie zasilające należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi!

HR

Uređaji s ovom oznakom ne smiju se bacati u kućni otpad, nego se moraju odložiti na odgovarajući, zakonom propisani način.
Istrošene baterije zbrinite u skladu s važećim zakonskim propisima!

HU

Az ezen jelzéssel ellátott készülékek nem helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint szelektálva kell gyűjteni azokat.
Az elemeket az adott országban érvényes előírások szerint ártalmatlanítsa!

SK

Prístroje s týmto označením nepatria do domáceho odpadu, tieto sa musia v zmysle predpisov platných v príslušnej krajine odovzdať do triedeného zberu odpadu.
Pri likvidácii použitých batérií dodržiavajte predpisy platné v danej krajine!

PT

Os aparelhos com esta identificação não devem ser misturados com o lixo doméstico e têm obrigatoriamente de ser eliminados à parte, de acordo com as regulamentações específicas do país.
Eliminar a bateria de acordo com as regulamentações específicas do país!

RO

Aparatele cu acest marcaj nu se evacuează la gunoiul menajer. Ele trebuie evacuate separat la deşeuri conform reglementărilor specifice fiecărei ţări.
Bateriile electrice se vor evacua la deşeuri conform reglementărilor naţionale în vigoare!

SV

Apparater med denna märkning hör inte hemma bland hushållsavfallet, utan måste avfallshanteras separat enligt gällande lands föreskrifter.
Avfallshantera batterierna enligt gällande lands föreskrifter!

LT

Šiuo ženklu pažymėtų įrenginių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Juos būtina šalinti atskirai, laikantis šalyje galiojančių reikalavimų.
Baterijas utilizuokite laikydamiesi šalyje galiojančių teisės aktų!

SL

Naprave s to oznako ne spadajo med gospodinjske odpadke. Namesto tega jih je treba odstraniti ločeno in skladno z nacionalnimi predpisi.
Baterije odstranite skladno s krajevnimi predpisi!

CS

Přístroje s tímto označením nepatří do domovního odpadu, tyto je nutno ve smyslu ekologických předpisů příslušné země odevzdat do tříděného sběru odpadních surovin.
Baterii zlikvidujte podle předpisů platných ve vaší zemi.

LV

Ierīces ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar saimniecības atkritumiem, tās jāutilizē atsevišķi saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem.
Utilizējiet baterijas saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem!

GA

Ní bhaineann gléasanna a bhfuil an marc seo orthu le dramhaíl tí, ach ní mór iad a dhiúscairt ar leithligh de réir rialacháin shonracha tíre.
Diúscair cadhnraí de réir rialacháin shonracha tíre!

MT

Apparati b'din il-marka m'għandhomx jintefgħu fl-iskart domestiku, iżda għandhom jintremew separatament skont ir-regolamenti speċifiċi tal-pajjiż.
Armi l-batteriji skont ir-regolamenti speċifiċi tal-pajjiż!

Kludi GmbH & Co. KG
Postfach 25 60
D-58685 Menden
Am Vogelsang 31-33
D-58706 Menden

Telefon: (D) +49 (0) 23 73 / 904-0
Telefax: (D) +49 (0) 23 73 / 904-4 65
E-Mail: info.de@kludi.com
Internet: www.kludi.com

9 62 006/00

KLUDI